

los problemas que surgen cuando se trata de determinar si las piezas musicales de que se tiene noticia fueron escritas expresamente para el teatro. No podemos estar tampoco seguros de cómo fueron interpretadas, ya que esto dependía en gran medida del lugar y del público. Más interesante todavía para los estudiosos de la práctica teatral es su conclusión de que los arreglos y la interpretación eran un trabajo colectivo, tal como debía de serlo el texto de la representación teatral. El poeta, como el compositor, era el elemento más importante de esta colaboración, pero no el único. Al final los autores de este interesante artículo incluyen la partitura de 'Olas sean de zafir', transcrita del manuscrito de *Libro de Tonos Humanos* en la Biblioteca Nacional de Madrid.

Antonio Serrano, alma y *primum mobile* del Festival de Teatro Clásico de Almería, utiliza sus amplios conocimientos y su vasta experiencia como espectador privilegiado para trazar una breve historia de las vicisitudes teatrales de *El lindo don Diego*. Señala Serrano con razón que, hasta el magistral montaje de Francisco Portes en 1990, con su cuidada, cómica e inteligente construcción del personaje epónimo, no había podido el público español apreciar la sutileza, complejidad y profundidad psicológica de la comedia de Moreto. Montajes posteriores, como el de Denis Rafter, han contribuido a que, según Serrano, tanto la comedia como su autor sean considerados ahora parte del canon dramático español.

Finalmente, Dalia Hernández Reyes encuentra que Moreto fue uno de los dramaturgos que disfrutó de mayor éxito en la Nueva España en el periodo 1760-1830. El interés de los ilustrados en la función social y moral del teatro explica hasta cierto punto cómo 'las mismas autoridades promovían a estos dramaturgos barrocos como los *modelos* del teatro, pero dándoles el sesgo hacia la instrucción cívica (mejoramiento de las costumbres públicas) y moral (repudio del vicio y amor por la virtud)' (210).

El volumen es completado por una 'Bibliografía descriptiva del teatro de Agustín Moreto', elaborada con admirable precisión por María Luisa Lobato y Ceri Byrne. Contiene unas 370 entradas aproximadamente y es un instrumento de gran utilidad, no sólo para los interesados en Moreto, sino también para los que se ocupan del teatro áureo en general. Cada entrada contiene, además de los datos habituales de toda bibliografía, el subgénero a que pertenece la obra citada de Moreto y la página del trabajo crítico en que se cita esta obra por primera vez. Se indica también, marcándolo en letra negrita, la circunstancia de que el trabajo edite una pieza determinada y las páginas que contienen la edición.

En resumen, un variado e importante volumen que, junto con *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, ed. María Luisa Lobato y Juan Antonio Martínez Berbel (Madrid: Iberoamericana, 2008) nos permite conocer mejor y apreciar debidamente la genial producción del dramaturgo madrileño.

JOSÉ MARÍA RUANO DE LA HAZA

University of Ottawa.

Teatro y poder en la época de Carlos II: fiestas en torno a reyes y virreyes. Tecnológico de Monterrey, Monterrey, 23-25 de agosto de 2006. Edición e introducción de Judith Farré Vidal. Pamplona: Universidad de Navarra/Madrid: Iberoamericana/Frankfurt am Main: Vervuert. 2007. 359 pp.

This book contains an exciting collection of fourteen short essays by international scholars, given as papers during a congress with the same title celebrated in Monterrey in 2006, which are contributions to discourse on the aesthetics of power operating on both sides of the Atlantic during the reign of Carlos II. Although the conference format imposes predictable restrictions upon most of the contributions, which are excessively descriptive on

occasion, the topic gains depth by the interdisciplinarity and the remarkable cohesion of the approaches adopted. In the preface, Farré Vidal states that 'la historia del espectáculo teatral queda íntimamente ligada a la del fasto, a la fiesta que supone cualquier forma de representación extraordinaria que celebre una cesura en el ritmo cotidiano' (7), and the appeal of the book springs in part from the fact it offers a combination of different views on theatre, festivities and court celebrations during the reign of Carlos II, observed as aesthetic representations of power. The papers are specifically organized around the topics dealt with by the three keynote speakers: namely, the symbolic value of court events; the political simulacra employed in the celebration of royal figures; and the printed documents that recorded theatrical events.

The first keynote address, by María Luisa Lobato, is a thorough and convincing examination of the reception given to María Luisa de Orleans at the Spanish Court when she became Queen of Spain on her marriage to Carlos II. By examining political documents and the memoirs of socialites, Lobato composes an insightful picture of gender roles and court politics considered in both their public and private aspects in the milieu concerned. The papers of Sara Poot-Herrera, Beatriz Mariscal and Judith Farré similarly focus on the female imaginary, dealing respectively with salutation to ladies-in-waiting in the poetry of Sor Juana Inés de la Cruz, and with the panegyrics dedicated to the figures of Mariana de Austria and to various *virreinas*. The last two papers contain interesting data comparing how female royalty were treated in Spain itself with their treatment in New Spain.

Rather different in nature is the fascinating paper by María Agueda Méndez analysing the funeral rites which were performed to honour soldiers fallen in battle, and at the same time to commemorate the grandeur of the nation and confirm the values associated with viceregal power. The author suggests that these rites are a means to 'mantener la apariencia de calma mediante la representación correcta de una realidad acomodada para dar un reflejo de un mundo que hacía mucho había dejado de ser heroico' (203).

In the second keynote address, José Pascual Buxó emphasizes the semiotic complexity and the propagandistic function of such apparently ephemeral works as Sor Juana's 'Neptuno alegórico'. The author reminds us that such works, though previously dismissed by critics as 'emblemas disparatados', have been recently reevaluated as sophisticated works of art shaped by the principles of humanistic imitatio. Pascual Buxó's purpose is not to describe the circumstances of the festivity or political ritual surrounding 'Neptuno alegórico', but rather to explore the processes of its composition and reception. His treatment of aesthetics and semiotics in 'Neptuno alegórico' provides a refreshing look both at Humanism and at Sor Juana's work as he establishes her wit, creativity and technique. Ephemeral art also concerns Dolores Bravo, Claudia Parodi, Wendy Lucía Morales and Dalmacio Rodríguez, and the latter is illuminating in his analysis and application of the principles of classical rhetoric. Octavio Rivera provides the historical context to a masquerade offered on the occasion of Carlos II's birthday, and contributes an analysis and useful critical edition.

In the final keynote address, Germán Vega García-Luengos analyses court performances as made memorable by the involvement of authors such as Calderón, providing a detailed description of printed records of court festivities as well as an informed analysis of the possible reasons why such records were made and survived. His contribution is complemented by the studies of Dalia Hernández (on printed records of court-performances) and of Aurelio Fernández and Héctor Urzáiz with Gema Cienfuegos, who deal with stage-practices and censorship, respectively.

Although some critics might object to the scarcity of its theoretical content, this should not be construed as a flaw in a book of this nature, concerned more with collecting and analysing data than with its theoretical underpinnings. The individual essays vary in length and analytical depth, but the editor is to be commended for bringing together into one volume stimulating, transatlantic considerations of what is a fascinating topic. Overall, the volume is

more coherent than most published collections of conference-proceedings and refreshingly stimulates us to turn our attention to the semiotics and reception of court spectacles during the reign of Carlos II.

E. GARCÍA-MARTÍN

University of Utah.

RUBÉN BENÍTEZ, *Estudios becquerianos*. Palencia: Ediciones Cálamo, 2008. 187 pp.

Estudios becquerianos constituye principalmente una colección de artículos sobre aspectos tan diversos como la relación de Bécquer con periodistas de la izquierda republicana, sus posibles amores con una 'dama de rumbo', el vínculo de las *Rimas* con la poesía oriental y la teoría de la sensación en las *Leyendas*. En el prefacio leemos que este volumen recoge 'artículos publicados en revistas de España, Hispanoamérica y Estados Unidos, hoy poco menos que inhallables, junto con otros aún inéditos' (11). Sin embargo, aquí el único inédito es 'La imaginación en las *Leyendas*', ensayo que, según explica Benítez, fue inicialmente compuesto como 'Introducción' para la segunda edición de *Leyendas, apólogos y otros relatos* y que por razones económicas la editorial Labor no publicó, reimprimiendo la primera edición de 1974. El excelente trabajo 'El periódico *Gil Blas* defiende a Bécquer, censor de novelas' apareció en 1968 en *Hispanic Review*. De hecho, tanto éste como el siguiente artículo de similar calidad crítica e inicialmente publicado en *Ínsula* (1972), 'Los hermanos Bécquer en *Gil Blas*', han tenido importante repercusión en el debate sobre la atribución de las acuarelas de *Los Borbones en pelota* a los hermanos Bécquer

El primer trabajo, un resumen de la vida y obra de Bécquer, originalmente formó parte de la serie Cuadernos Síntesis destinada a estudiantes de escuelas secundarias de Uruguay y Argentina. En la segunda nota se especifica que 'ciertas faltas de información o errores' de este artículo se deben a que en la época en la que originalmente se compuso, 1962, no existía una biografía bien documentada del poeta. Aunque Benítez no considera justificables dichas faltas o errores, no las corrige, remitiendo a otros trabajos posteriores que a su juicio incluyen información más precisa sobre la vida y obra del poeta. En consecuencia, poco fácil resulta entender dónde exactamente se hallan tales errores o faltas. La versión original tiene interés pero una versión revisada hubiese poseído más relevancia.

En 'Bécquer y la marquesa del Sauce', inicialmente publicado en la revista de Alicante, *Anales de Literatura Española* (1986), el autor sigue los pasos de críticos convencionales como Rica Brown y Rafael Montesinos, por ejemplo, quienes tienden a identificar a Bécquer con la voz poética de sus obras, considerando que el descubrimiento de la mujer o mujeres que pudieron inspirar emociones íntimas en el poeta puede arrojar luz a los sentimientos expresados en sus textos. A la lista de Casta Esteban, esposa de Bécquer, Julia Espín y la hermana de ésta, quien supuestamente también fue objeto 'de los galanteos del poeta' (66), se añade aquí otra 'enigmática mujer de alta clase', la marquesa del Sauce, 'quizá inspiradora de muchas otras *Rimas*' (67) y cuya 'pista' el investigador considera haber descubierto en su lectura de *El Contemporáneo* (1861). En el siguiente artículo, previamente publicado en *Ínsula* (1974), se transcribe 'La leyenda del judío errante' que apareció sin firma en *El Contemporáneo* (1863) y que Benítez atribuyó a Bécquer. Su asignación fue aceptada por Pageard, quien agregó nuevos motivos para ella en el siguiente número de *Ínsula*. La leyenda se incluyó en la edición de *Obras completas* de Ricardo Navas Ruiz (1995) pero 'sin reconocimiento alguno y sin indicar procedencia o razones para la publicación', como explica el mismo Benítez en la primera nota (81). Sin embargo, el estudioso no especifica que esta leyenda no se recogió en otras ediciones de las obras becquerianas—como la de Cristóbal Cuevas y Salvador Montesa (1993) o la más